



ii

i

***Notes on Representation***

RHA Gallery (Dublin, Irlanda)  
febrero de 2010

*Notes on Representation* consta de dos carruseles, cada uno compuesto por una serie de dibujos realizados en el contexto de distintos proyectos.

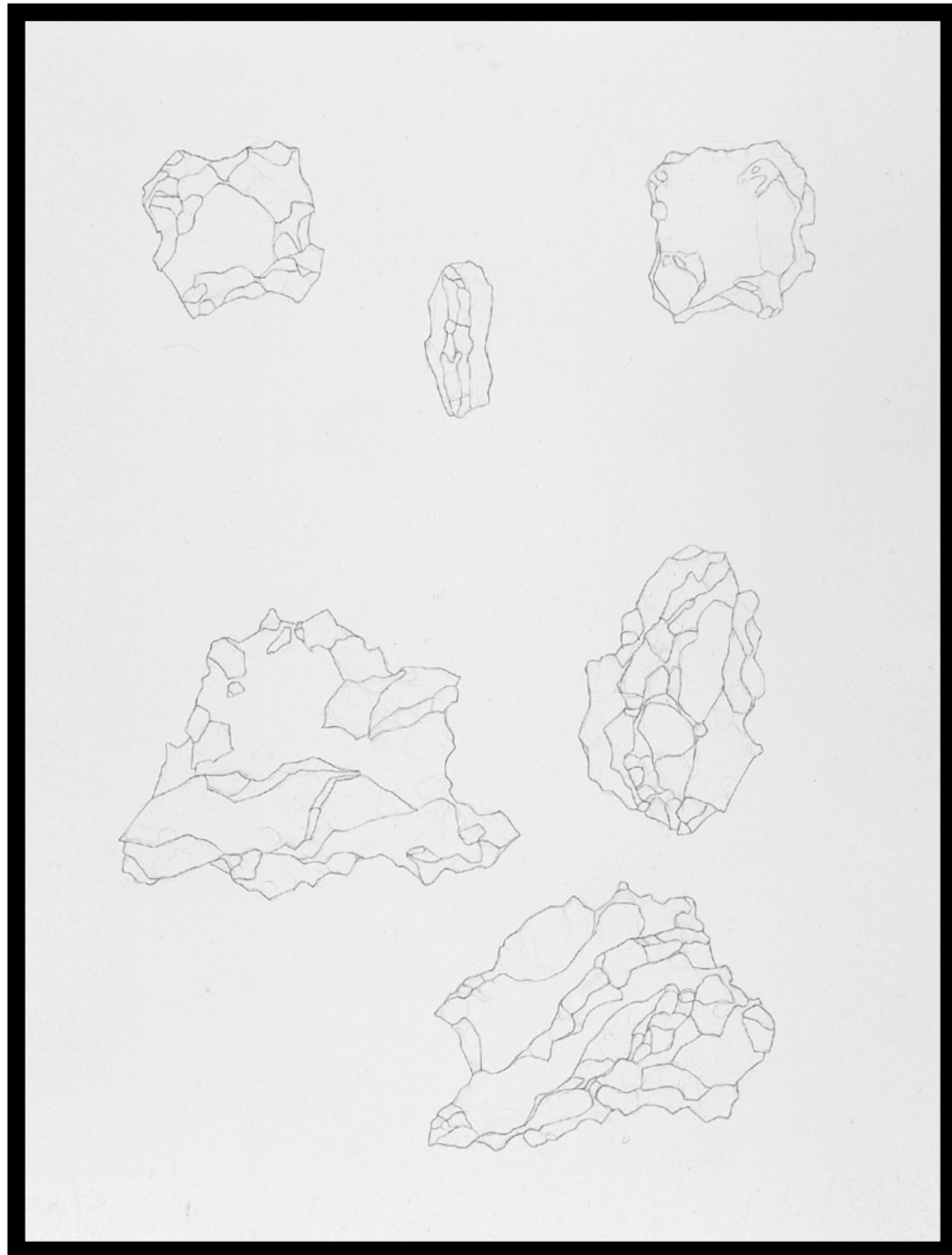
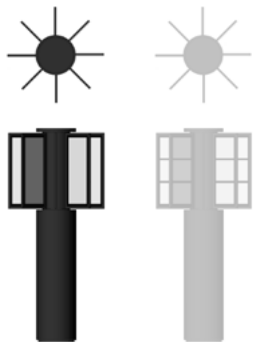


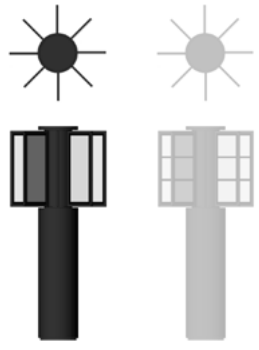
**W139's Dig**

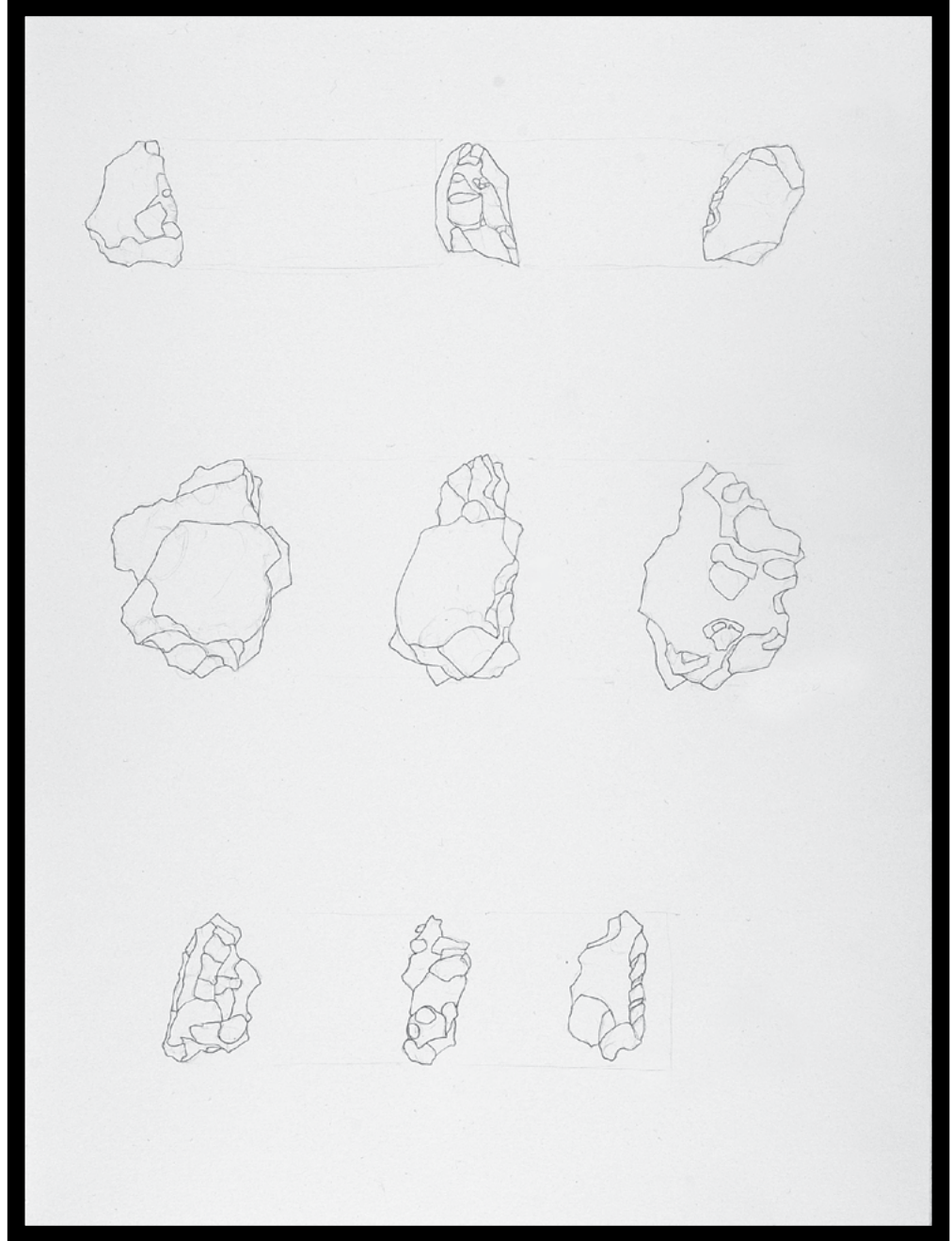
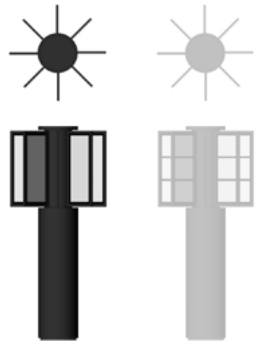
serie de 18 dibujos  
lápiz sobre papel, 40×30 cm

Entre 2004 y 2006, el edificio de la galería W139 en Ámsterdam estuvo en proceso de renovación. Durante ese período, se invitó a un grupo de artistas a crear obras específicas para el lugar. Estas obras se presentaron en formato de publicación cuando el edificio reabrió sus puertas en diciembre de 2006.

En noviembre de 2005, recolecté materiales de los huecos que habían quedado en el piso durante el proceso de reforma del edificio, y que tomé como si fueran zonas de excavación. Luego, mapeé estas muestras en mi estudio, representando cada pieza desde tres perspectivas: frontal, lateral y posterior. Los dibujos fueron realizados a escala 1:1 en relación con los originales. Recolecté un total de 50 piezas, 10 de cada uno de los cinco agujeros.







ii

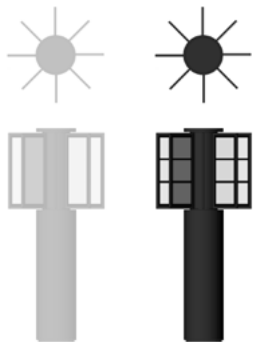
**24 points of view**

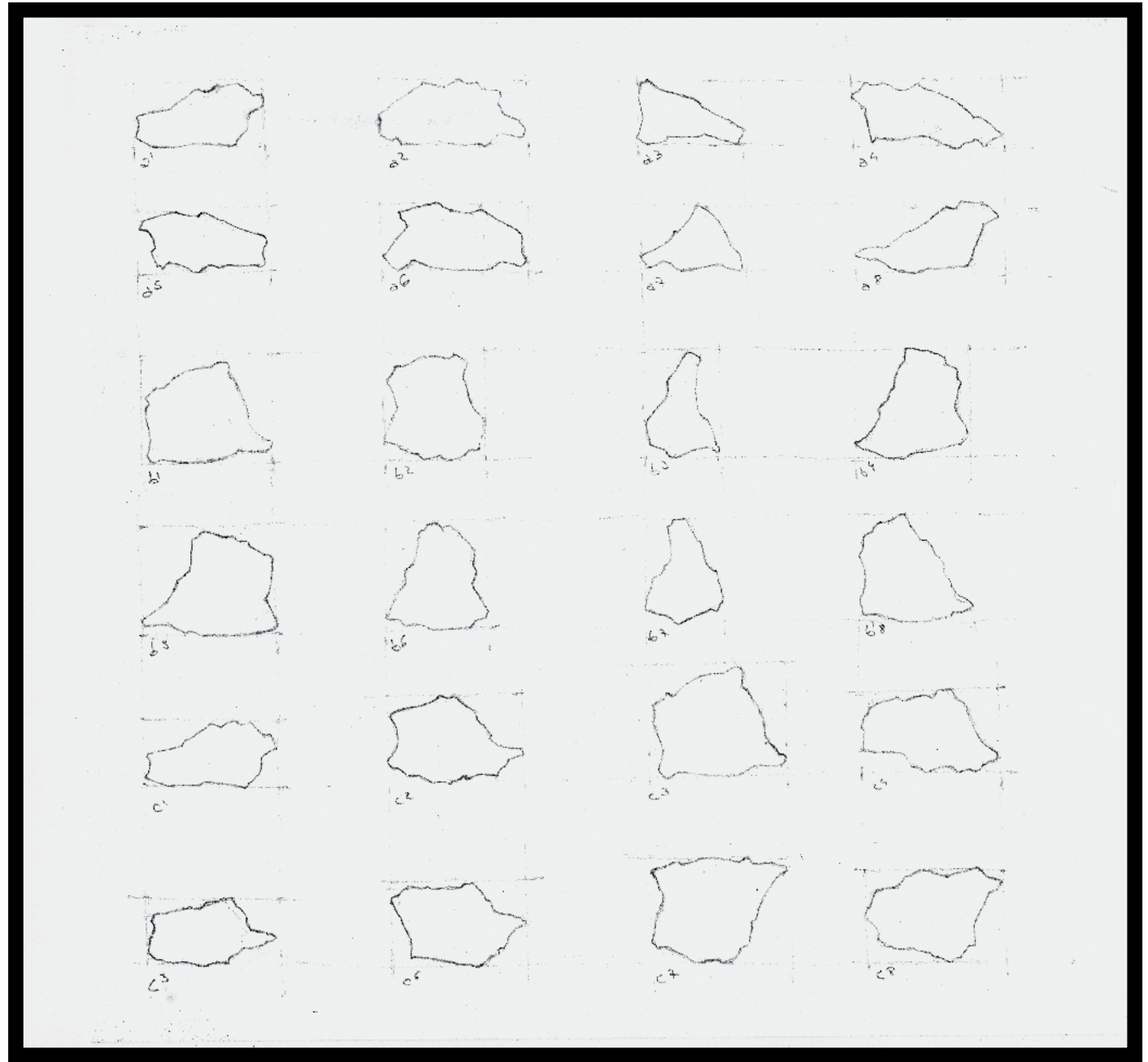
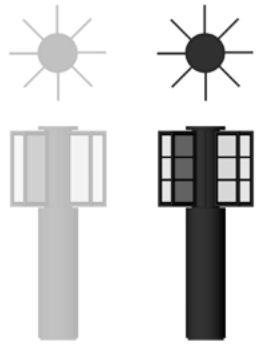
serie de 48 dibujos

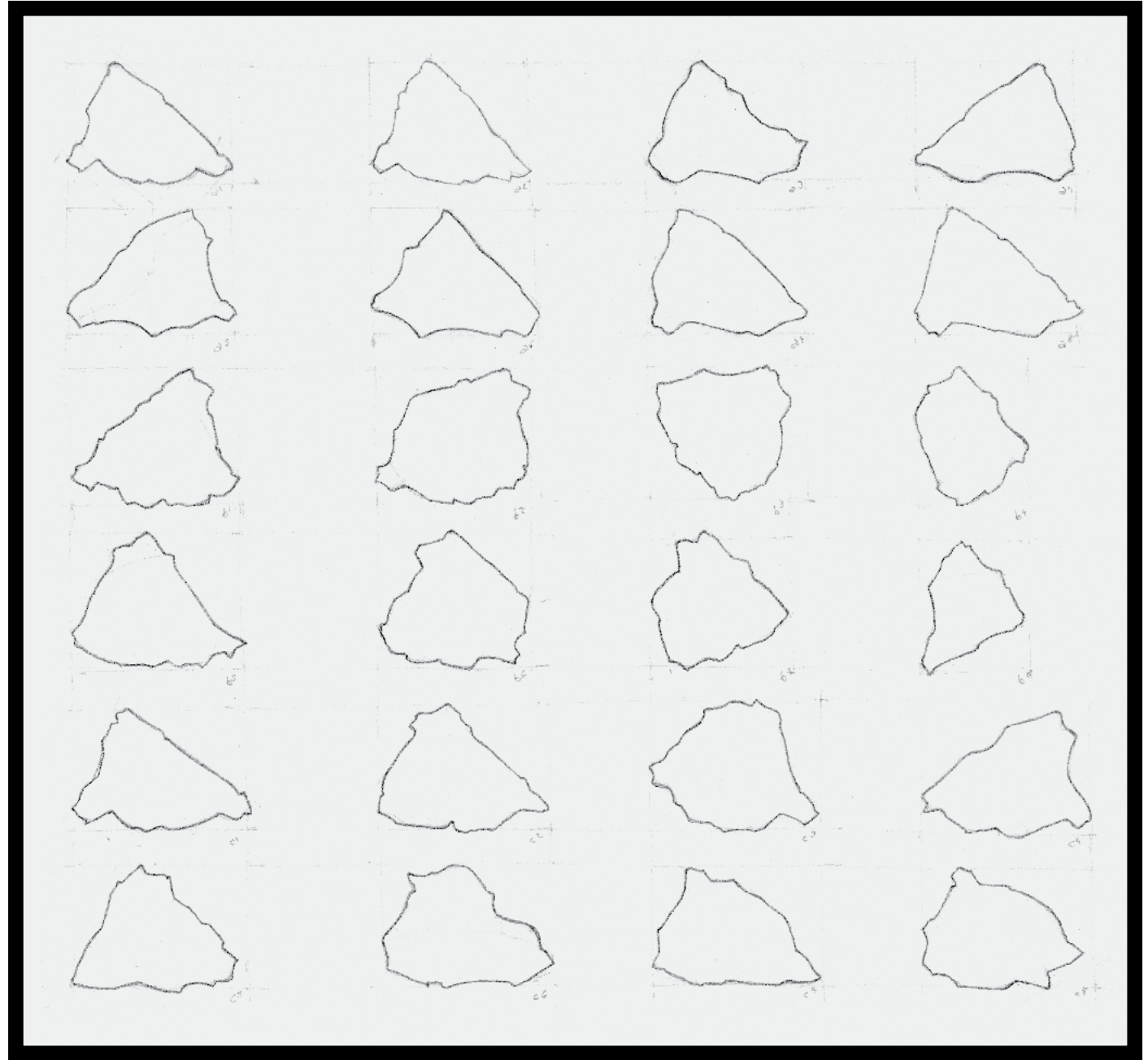
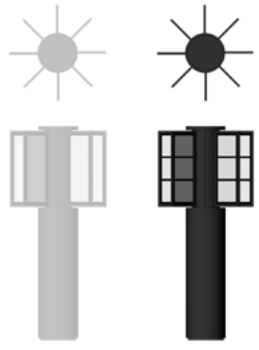
lápiz sobre papel, 22,5 × 18 cm

Los dibujos representan una serie de piedras diminutas (que miden entre 1 y 3 cm) que en un principio se veían muy similares entre sí. Cada página muestra una piedra observada desde 24 ángulos diferentes.

La idea era explorar cómo estas piedras, que parecen muy simples a primera vista, se transforman en objetos extremadamente complejos y revelan una gran cantidad de detalles cuando se examinan con detenimiento.









Irene Kopelman  
*Notes on Representation*

Curaduría de:  
Henk Slager

Documentación acreditativa de la exposición:  
Martin McCabe

Diseño de PDF:  
Ayumi Higuchi

Traducción al español:  
Paula Bajo Moreno  
Josefina Coisson

Patrocinado por:  
Mondriaan Fund

Agradecimientos especiales:  
Anabella Branda, Ann Demeester y  
la Rijksakademie van beeldende kunsten

Publicación:  
*x Points of View*  
publicado por Roma Publications

